

СЭР СТИВ СТИВЕНСОН

Агата Мистери



ХЭЛЛОУИН В БЕЙКЕР-ПАЛАС



Девочка-детектив Агата Мистери

Стив Стивенсон

**Агата Мистери. Хэллоуин
в Бейкер-Палас**

«Азбука»

2022

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Стивенсон С.

Агата Мистери. Хэллоуин в Бейкер-Палас / С. Стивенсон —
«Азбука», 2022 — (Девочка-детектив Агата Мистери)

ISBN 978-5-389-34918-6

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе с незадачливым кузеном Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, решая самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников, разбросанных по всему миру. Хэллоуин в Бейкер-Палас Кузены Мистери готовятся к очередному страшному Хэллоуину, а их дядя Джек – к свадьбе! Однако видение его невесты-медиума омрачает приятную предпраздничную суету: по чердаку в доме Ларри бродит призрак – легендарный архитектор Бейкер-Палас, погибший в пожаре тридцать лет назад. Спиритические сеансы и сообщения с того света только добавляют в это непростое дело загадок... Но даже призраку не по силам сбить Агату со следа!

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

ISBN 978-5-389-34918-6

© Стивенсон С., 2022
© Азбука, 2022

Содержание

Пролог. Дядя Джек женится!	9
Конец ознакомительного фрагмента.	15



Стив Стивенсон

Агата Мистери. Хэллоуин в Бейкер-Палас

Иллюстрации *Стефано Туркони*

AGATHA MISTERY

Halloween a Baker Palace

by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book are copyright and exclusive license of Atlantyca S.r.l. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.r.l. All rights reserved.

© 2022 Atlantyca S.r.l., Italia

© 2026 for this book in Russian language – Azbooka Publishers

From an original idea by Mario Pasqualotto

In collaboration with Luca Blengino

Cover by Stefano Turconi

Illustrations by Stefano Turconi and Francesco Baldassarre

Original edition published by De Agostini Libri S.r.l.

Original title: Agatha Mistery. Halloween a Baker Palace

International Rights © Atlantyca S.r.l., Via Caradosso, 7 – 20123 Milano – Italia –
foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantys S.r.l.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2026

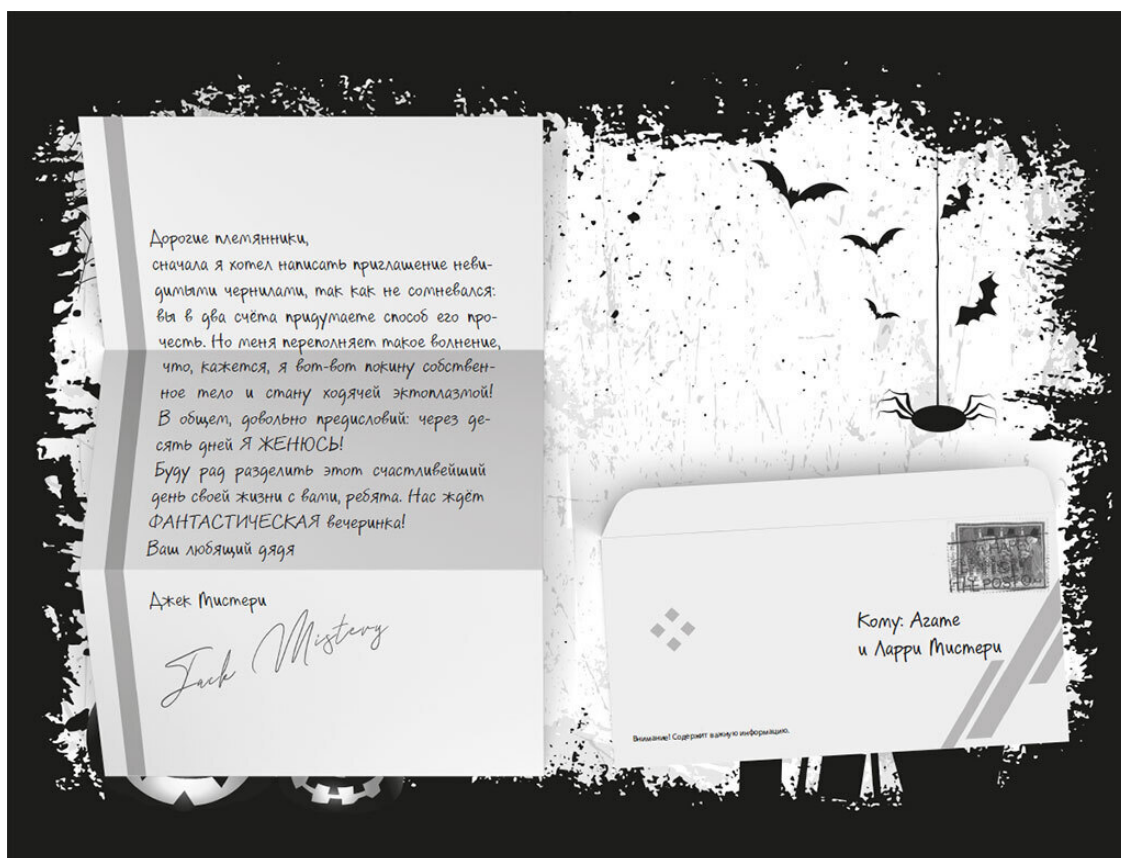
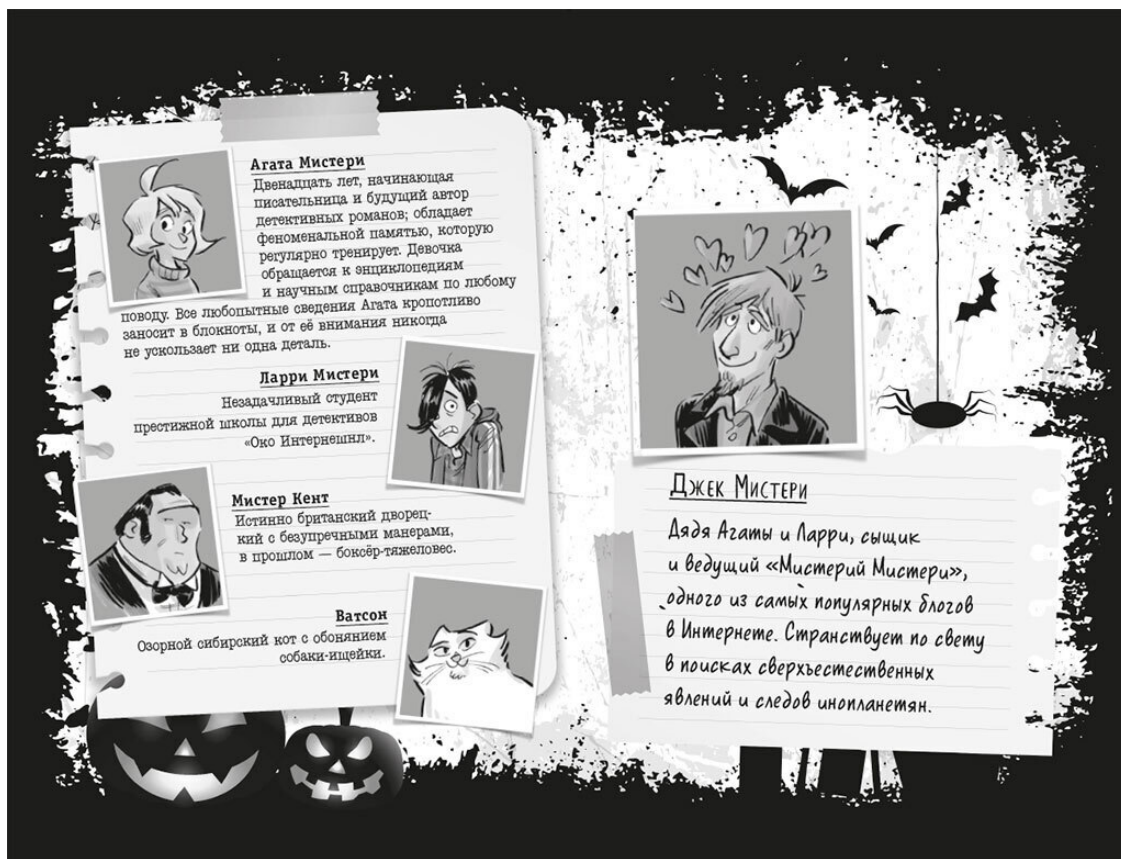
© Издание на русском языке, перевод. ООО «Издательство АЗБУКА», 2026

Издательство Азбука®



СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. ЗАГАДКА ФАРАОНА | 21. ПРЕСТУПЛЕНИЕ НА ДЕСЕРТ |
| 2. БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА | 22. МИЛЛИОН ЗА ПТИЦУ ДОДО |
| 3. МЕЧ КОРОЛЯ ШОТЛАНДИИ | 23. ШИФР КОНТРАБАНДИСТОВ |
| 4. КРАЖА НА НИАГАРСКОМ ВОДОПАДЕ | 24. МЕСТЬ НА ГОРЕ ФУДЗИ |
| 5. УБИЙСТВО НА ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНЕ | Пять загадок на Рождество |
| 6. СОКРОВИЩЕ БЕРМУДСКИХ ОСТРОВОВ | 25. НЕПРЕДВИДЕННЫЙ КАЗУС В БАРСЕЛОНЕ |
| 7. КОРОНА ДОЖА | 26. СОКРОВИЩА КОРОЛЕВЫ ПИРАТОВ |
| 8. ПОГОНЯ ЗА БЕЛОЙ ЖИРАFOЙ | Рождество с призраками |
| 9. ПЕРЕПОЛОХ В ГОЛИВУДЕ | 27. ЗАГАДОЧНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ на Венском балу |
| 10. ОПАСНЫЙ КРУИЗ | Убийство в Лондоне |
| 11. ПОХИЩЕНИЕ В ВАТИКАНЕ | 28. ЗАГАДКА ЛЕДЯНОГО ВИКИНГА |
| 12. ТАИНСТВЕННАЯ РОЗА АЛЬГАМБРЫ | Таинственный остров |
| 13. ОХОТА ЗА ПРИЗРАКОМ | Кошмарный Хэллоуин |
| 14. СЫЩИК ПРОТИВ СЫЩИКА | 29. МОДНЫЕ ИНТРИГИ в Милане |
| 15. СЕКРЕТ ГРАФА ДРАКУЛЫ | 30. ПРОПАВШЕЕ КОЛЬЦО |
| 16. РАЗЫСКИВАЕТСЯ КОВЁР-САМОЛЁТ | 31. ЛАБИРИНТ ЗАГАДОК |
| 17. ПОЖАР В ДЖУНГЛЯХ | 32. ВОР-НЕВИДИМКА |
| ДЕТЕКТИВНОЕ РОЖДЕСТВО | 33. СКАНДАЛ ВОКРУГ НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ |
| 18. ПУТЕШЕСТВИЕ НА КРАЙ ЗЕМЛИ | 34. СЛЕДЫ ИЗ ПРОШЛОГО |
| 19. ПО СЛЕДАМ АЛМАЗА | Хэллоуин в Бейкер-Палас |
| 20. ТАЙНА НЕФРИТОВОГО ДРАКОНА | |



Пролог. Дядя Джек женится!



Агата Мистери проверяла содержимое чемодана, который лежал на кровати: два свитера, тёплая шапка, две грелки для рук, несколько пар носков и зимние сапоги. Бледные лучи октябрьского солнца проникали через окно, выходящее на парк особняка Мистери-Хаус. Лёгкий осенний ветерок трепал золотисто-красную листву деревьев. А вот прогноз погоды в Праге не предвещал ничего хорошего: на столицу Чехии вот-вот обрушится снегопад, и все каникулы, а вместе с ними и Хэллоуин будут омрачены холодом.

– Тебе-то бояться нечего, – подмигнула Агата Ватсону. – Твои предки выросли в суровом климате, так что ты и без куртки не замёрзнешь.

Кот, примостившийся на крышке клетки-переноски, ответил ей недоуменным взглядом.

Самолёт Лондон – Прага вылетал из Хитроу в два часа ночи следующего дня. Агата направлялась в чешскую столицу по приглашению Веры Демизовой. Рори и Аруна тоже обещали присутствовать на ежегодной встрече членов «Триллер-клуба», которая традиционно проводилась в канун Дня Всех Святых.

Закрыв чемодан, Агата села за стол и обвела глазами стопку чистой бумаги, драгоценную перьевую ручку (подарок дедушки Годфри) и бутылочку красных чернил, выбранных специально для этого случая. Впереди у Агаты был целый день, чтобы сочинить ужастик, которым она поразит трёх друзей из «Триллер-клуба».

– О чём же мне написать? – подумала она вслух, покусывая колпачок ручки.

Ужастики не были сильной стороной юной писательницы. Хотя она уже набила руку в детективном жанре и умела выстроить цепочку улик и умозаключений, приводящую к разгадке тайны, необходимость создать историю о сверхъестественном ставила её в тупик. Тайны в подобных произведениях не нуждались в объяснении, а для такой опытной сыщицы, как Агата, оставлять загадку неразгаданной было равносильно провалу.

– Дорогой Ватсон, история начинает складываться, – заявила девочка, обмакивая кончик пера в чернила. – Она начнётся с... полуночного телефонного звонка!

Не успела девочка коснуться пером бумаги, как телефон на первом этаже пронзительно зазвонил. Кот с недовольным мяуканьем спрыгнул с переноски. Агата глянула на лист бумаги, по которому растекалось красное пятно, печально вздохнула, отложила ручку и вышла из комнаты.

Мистер Кент стоял в холле Мистери-Хаус и прижимал к уху трубку старинного настенного телефона. В ручище экс-боксёра она выглядела игрушечной.

– Мне очень жаль, мистер Ларри, – спокойно ответил дворецкий. – Мисс Агата не может подойти к телефону... Она чрезвычайно занята и просила, чтобы её не отвлекали ни при каких обстоятельствах...

– Всё в порядке, я здесь, – прошептала девочка, протягивая руку.

Лишь только Агата произнесла «алло», голос двоюродного брата чуть не оглушил её, словно в ухе у неё взорвалась петарда.

– Сестрёнка, срочно приезжай в Бей-кер-Палас! Тебя ожидает грандиозный сюрприз!

– Ларри, у меня самолёт в два часа ночи.

– Помню-помню, вы с подругами встречаетесь в Праге и соревнуетесь, кто кого сильнее напугает, – протараторил юноша. – Обещаю, это ненадолго. Да ты потом сама будешь на меня обижаться за то, что я тебя не позвал. Сюда вот-вот нагрянет дядя Джек. У него сенсационные новости!



При упоминании Джека Агата вздохнула. Хотя среди членов семейства Мистери было немало эксцентричных и чудаковатых людей, Джек переплюнул бы любого из них. Этот само-

провозглашённый охотник за привидениями уже много лет вёл в Сети популярный канал, посвящённый сверхъестественным явлениям.

– И что же он задумал на этот раз? – съязвила девочка. – Его опять похитили марсиане? А может, он отслеживает оборотня?

– Не угадала. Всё намного серьёзнее, – прошептал Ларри. – Джек женится и хочет познакомить нас со своей невестой Кларой!

– Женится?! – изумилась Агата. – На настоящей девушке из плоти и крови? Не на русалке и не на вампирше?

– Ну ты и ехидна! Я понимаю, у тебя сейчас другие дела, но ты просто обязана приехать. Дядя огорчится, если не сможет познакомить тебя со своей будущей женой.

– Ладно, уговорил. Буду через полчаса. – Агата повесила трубку.

– Подготовить лимузин? – спросил мистер Кент.

Девочка подняла руки и с наслаждением потянулась.

– Нет, спасибо, я лучше на метро доеду. А по дороге как раз успею обдумать новый рассказ. Вернусь к обеду!

Ватсон догнал хозяйку и запрыгнул ей на плечо. Агата распахнула дверь викторианского особняка, вышла на крыльцо и прикрыла глаза, наслаждаясь лучами тёплого осеннего солнца.

Издалека Лондонский Сити, деловое сердце мегаполиса, напоминал хрустальный лес. Небоскрёбы причудливой формы величественно взмывали ввысь, будто соревнуясь, кто дотянется до облаков. В самом сердце Сити красовался Бейкер-Палас – пятнадцатипятиэтажное жилое здание, напоминающее огромный осколок со множеством спутниковых антенн на плоской крыше.

Агата и Ватсон вошли в вестибюль и зашагали по натёртому до блеска чёрному мраморному полу. Возле комнаты консьержа¹ девочка остановилась.

– Доброе утро, мистер Попс! Уезжаете куда-то?

Она едва узнала сурового пожилого консьержа, впервые увидев его не в униформе, а в джинсовом комбинезоне с карманом, набитым отвёртками и другими инструментами. Кроме того, на мистере Попсе были свитер и панама. Он запер дверь комнаты на три оборота ключа и повесил на плечо огромную сумку.

¹ *Консьерж* – сотрудник в отеле или элитном доме, который встречает в холле гостей и жильцов, следит за порядком, выдаёт ключи, принимает посылки. – *Здесь и далее примечания редактора.*



– Всего на денёк, мисс Мистери. Я выиграл поездку в Дувр² и уже предвкушаю, как буду любоваться белыми скалами! Вернусь сегодня ближе к ночи. – Консьерж постучал указательным пальцем по написанному от руки объявлению на двери, в котором уведомлял о своей отлучке. – Знаете, я уже много лет не брал выходной. Полагаю, несколько часов Бейкер-Палас как-нибудь продержится и без меня, а потом большинство жильцов разъедутся на длинные выходные в честь Хэллоуина. Словом, день предстоит спокойный.

– Понятно. Я к Ларри, с вашего позволения. Мы ждём в гости родственника...

Услышав имя её брата, консьерж помрачнел. Юный детектив из «Око Интернешнл» проживал в пентхаусе на последнем этаже. Громкая музыка видеоигр среди ночи, вечеринки в неподходящее время и постоянные визиты родни не делали его образцовым жильцом. Кроме того, из-за небрежности Ларри в доме не раз ломались антенны, засорялись трубы, подтапливались коридоры и даже отключался свет.

Попс поджал губы и строго произнёс:

– Вся надежда на ваше благоразумие, мисс. – Затем подмигнул девочке и добавил: – Не допустите, чтобы ваш братец сровнял дом с землёй, пока я отсутствую. – И он направился к выходу, насвистывая.

Вскоре Агата и Ватсон вышли из лифта на четырнадцатом этаже. Чтобы добраться до пентхауса, последний лестничный пролёт нужно было преодолеть пешком. Ступая по мягкому синему ковру, девочка и кот зашагали по безлюдному коридору.

За одной из дверей чей-то громкий баритон распевал на итальянском языке:

² Дувр – город в графстве Кент, Великобритания.

– Да куаль треморе инсолито сенто ассалир льи спирити! Дондэсконо куэй вортичи ди фоко пьен доррор?³

– Я и не знала, что здесь живёт оперный певец, – удивилась Агата. – Это финал оперы Моцарта «Дон Жуан», где мстительные призраки утаскивают главного героя в подземный мир...

– Примерно это и случится здесь в ближайшее время, – прошептал женский голос.

Дверь сто сорок седьмой квартиры приотворилась, и в щели на фоне тусклого света показалось лицо с широко распахнутыми сверкающими глазами.

Ватсон фыркнул и попятился.

– Э-э... доброе утро, – улыбнулась Агата. – Я иду к брату, он живёт в пентхаусе.

– Иди куда хочешь, только будь осторожна, – продолжала незнакомка. – Души мертвецов сегодня беспокойнее обычного. У меня дурное предчувствие!

Дверь захлопнулась, послышался лязг засовов. Ватсон явно испугался – его белоснежный хвост стоял дыбом. Агата погладила питомца и шепнула:

– Не бойся, котик. Ларри рассказывал мне об этой даме. Её зовут Эдна Контракт, если я ничего не путаю. По словам Ларри, у неё... ну, не все дома. В любом случае она совершенно безобидна и к тому же никогда не выходит из квартиры.

³ Da qual tremore insolito sento assalir gli spiriti! Dond'escono quei vortici di foco pien d'orror? (*ит.*) – Что за странная дрожь охватывает мой дух? Откуда эти вихри жуткого пламени?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.